August 1955

"Torrent" Number Sixty-Six

Follow this and additional works at: http://digitalcommons.colby.edu/cq

Recommended Citation
Colby Library Quarterly, series 4, no.3, August 1955, p.64

This Article is brought to you for free and open access by Digital Commons @ Colby. It has been accepted for inclusion in Colby Quarterly by an authorized administrator of Digital Commons @ Colby. For more information, please contact mfkelly@colby.edu.
NEARLY ten years have passed since we began compiling a record of the survival of copies of Edwin Arlington Robinson's *The Torrent and The Night Before* (1896), and from time to time we have been able to add a copy to the list printed in our issue for February, 1947. In February 1954 we listed Copy Number 65 (see page 220).

Mr. John S. Van E. Kohn now writes to report the arrival, in the Seven Gables Bookshop in New York City, of Copy Number 66. It was presented to "M[elville] B[est] Anderson | with compliments of E. A. Robinson | 5 December, 1896." Only two copies in our original list bore earlier dates: Burnham and Ford both received copies inscribed by the poet on December 4. The name of M. B. Anderson is also a new addition to the list of recipients published on pages 3 and 4 of our February 1947 issue.

May we repeat our earlier invitation to any owner of a copy of *The Torrent*: if your copy is not listed in the Colby census, please let us know about it, so that our compilation may be kept as complete and as accurate as possible.

---

**HARDY BEHIND THE IRON CURTAIN**

*By Avraham Yarmolinsky*

Writing in the issue of the *Colby Library Quarterly* for August, 1954, on Russian translations of Hardy, Carl J. Weber notes the existence of more than one Russian version of *Tess*, and of a Russian translation of *Far from the Madding Crowd*, and adds: "We wish we were able to report on Russian editions of other novels by Hardy—on *Jude*, for example, *The Return of the Native*, and *A Pair of Blue Eyes*. . . ."

As a matter of fact, a Russian translation of *Jude*, made by I. Mainov, was published in the monthly *Severnyi vestnik* (Northern Messenger) in 1897, under the title *Dzhud*